

31995R1429

L 141/28

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

24.6.1995

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1429/95
z dne 23. junija 1995**

**o izvedbenih določbah za izvozna nadomestila za predelano sadje in zelenjavo razen nadomestil,
dodeljenih za dodane sladkorje**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 426/86 z dne 24. februarja 1986 o skupni ureditvi trga za predelano sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1032/1995 ⁽²⁾, in zlasti členov 13(8), 14(5) in 14a(7) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 3290/94 z dne 22. decembra 1994 o obveznih prilagoditvah in prehodnih ureditvah, ki so potrebne v kmetijskem sektorju, da bi uresničili sporazume, sklenjene med urugvajskim krogom večstranskih trgovinskih pogajanj ⁽³⁾, in zlasti člena 3 Uredbe,

ker člen 13(4) Uredbe (EGS) št. 426/86 določa, da se nadomestila dodelijo na podlagi predloženega izvoznega dovoljenja;

ker Uredba Komisije (EGS) št. 3719/88 ⁽⁴⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1199/95 ⁽⁵⁾, določa podrobna pravila za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj ter potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode;

ker Uredba Komisije (EGS) št. 3846/87 ⁽⁶⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 836/95 ⁽⁷⁾, določa nomenklaturu kmetijskih proizvodov za izvozna nadomestila;

ker Uredba Komisije (EGS) št. 3665/87 ⁽⁸⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 331/95 ⁽⁹⁾, določa skupna podrobna pravila za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode; ker je treba ta podrobna pravila dopolniti s posebnimi pravili, ki se nanašajo na predelano sadje in zelenjavo;

ker je treba v skladu s členom 13(1) Uredbe (EGS) št. 426/86 določiti nadomestila ob ustreznem upoštevanju omejitev, ki so posledica sporazumov, sklenjenih v skladu s členom 228 Pogodbe;

ker mora Komisija določiti stopnje nadomestil in največje količine, ki so upravičene do nadomestil; ker je treba te zneske in količine določiti za vsako obdobje, ki velja za izdajo izvoznih dovoljenj; ker jih je treba pregledati na podlagi gospodarske situacije;

ker morajo za zagotovitev zelo natančnega upravljanja izvoznih količin, izvozna dovoljenja zahtevati vnaprejšnjo določitev nadomestil; ker je treba pred izdajo dovoljenj omogočiti čas za presojo in zagotoviti podrobnosti o podatkih, ki se sporočijo Komisiji, ter določiti obliko tega sporočila;

ker morajo države članice določiti organe, ki so odgovorni za izdajanje dovoljenj;

ker mora izdajanje dovoljenj temeljiti na pologu varščine in predložitvi izjave, da so bili proizvodi pridobljeni iz sadja in zelenjave, ki je bila pridelana v Skupnosti;

ker v mejah dovoljenega odstopanja izvožena količina, za katero se lahko izplačajo nadomestila, ne sme presegati količine, ki je bila zaprosena v zahtevku za izdajo dovoljenja;

ker morajo države članice Komisiji redno zagotavljati nekatere informacije o zahtevkih za izdajo dovoljenja;

ker Upravljalni odbor za predelano sadje in zelenjavo ni dal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Stopnje nadomestil iz člena 13(3) Uredbe (EGS) št. 426/86 za proizvode, za katere seodobrijo izvozna nadomestila v sektorju proizvodov iz predelanega sadja in zelenjave, se določijo hkrati s količinami, za katere se lahko izdajo dovoljenja z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila.

2. Stopnje in količine iz odstavka 1 se določijo za vsako obdobje dodelitve dovoljenj.

⁽¹⁾ UL L 49, 27.2.1986, str. 1.

⁽²⁾ UL L 105, 9.5.1995, str. 3.

⁽³⁾ UL L 349, 31.12.1994, str. 105.

⁽⁴⁾ UL L 331, 2.12.1988, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 119, 30.5.1995, str. 4.

⁽⁶⁾ UL L 366, 24.12.1987, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 88, 20.4.1995, str. 1.

⁽⁸⁾ UL L 351, 14.12.1987, str. 1.

⁽⁹⁾ UL L 38, 18.2.1995, str. 1.

3. Po potrebi se količine iz odstavka 1 lahko spremenijo na podlagi gibanj v proizvodnji Skupnosti in izvoznih možnosti.

Člen 2

Države članice imenujejo agencijo ali agencije, ki so odgovorne za izdajanje izvoznih dovoljenj iz člena 13(4) Uredbe (EGS) št. 426/86, in o tem obvestijo Komisijo.

Člen 3

1. Izvozniki vložijo zahtevke za dovoljenja z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila pri pristojnih organih držav članic, ki nadomestilo dodelijo po stopnji, ki velja na dan vložitve zahtevka.

Zahtevke za dovoljenje mora spremljati:

- polog varščine, enake polovici zneska nadomestila, ki velja za zadevni izvoz na dan vložitve zahtevka,
 - izjava, da so bili izvozu namenjeni proizvodi iz sadja ali zelenjave pridelani v Skupnosti.
2. Zahtevke za dovoljenje in dovoljenja morajo imeti v okencu 16 navedeno enajstmestno oznako proizvoda po nomenklaturi kmetijskih proizvodov za izvozna nadomestila v skladu z Uredbo (EGS) št. 3846/87.

Na zahtevku se ta oznaka po izdaji dovoljenja lahko nadomesti z drugo, če se uporablja enaka stopnja nadomestila in če oznaka zaznamuje proizvod v isti kategoriji.

Kategorija, v smislu drugega odstavka člena 13a Uredbe (EGS) št. 3719/88, pomeni naslednje kategorije proizvodov:

- rozine, ki jih zajema tarifna oznaka KN 0806 20,
- začasno konzervirane češnje, ki jih zajema tarifna oznaka KN 0812 10,
- paradižniki, pripravljene ali konzervirane drugače kakor s kisom ali očetno kislino, ki jih zajema tarifna oznaka KN 2002 10,
- sadje, konzervirano s sladkorjem, ki ga zajema tarifna oznaka KN 2006,
- pripravljene oreščki, razen arašidov, ki jih zajema tarifna oznaka KN 2008 19,
- pomarančni sok, ki ga zajemata tarifni oznaki KN 2009 11 in 2009 19, z vsebnostjo sladkorja 10 °Brix ali več, vendar manj kakor 22 °Brix,
- pomarančni sok, ki ga zajemata tarifni oznaki KN 2009 11 in 2009 19, z vsebnostjo sladkorja 22 °Brix ali več, vendar manj kakor 33 °Brix,
- pomarančni sok, ki ga zajemata tarifni oznaki KN 2009 11 in 2009 19, z vsebnostjo sladkorja 33 °Brix ali več, vendar manj kakor 44 °Brix,
- pomarančni sok, ki ga zajemata tarifni oznaki KN 2009 11 in 2009 19, z vsebnostjo sladkorja 44 °Brix ali več, vendar manj kakor 55 °Brix,

— pomarančni sok, ki ga zajemata tarifni oznaki KN 2009 11 in 2009 19, z vsebnostjo sladkorja 55 °Brix ali več.

3. V okencu 22 dovoljenja se zahteva ena od naslednjih navedb:

- Restitución válida para... (*cantidad por la que se haya expedido el certificado*) como máximo
- Restitutionen omfatter højst ... (*den mængde, licensen er udstedt for*)
- Erstattung gültig für höchstens... (*Menge, für die die Lizenz erteilt wurde*)
- Επιστροφή που ισχύει για ... (*ποσότητα για την οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό*) κατ' ανώτατο όριο
- Refund valid for not more than... (*quantity for which licence issued*)
- Restitution valable pour... (*quantité pour laquelle le certificat est délivré*) au maximum
- Restituzione valida al massimo per... (*quantitativo per il quale è rilasciato il titolo*)
- Restitutie voor ten hoogste... (*hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven*)
- Restituição válida para... (*quantidade em relação à qual é emitido o certificado*), no máximo
- Vientituki voimassa enintään... (*määrä, jolle todistus on annettu*) osalta
- Bidrag som gäller för högst... (*kvantitet för vilken licensen skall utfärdas*).

Člen 4

1. Komisija zaporedoma preveri za vsak dan od vložitve zahtevka, ali skupne količine, ki so bile zaprosene v skladu s členom 3 v vsaki kategoriji proizvodov iz člena 3(2), presegajo količino, navedeno v členu 1,

- zmanjšano za količine, za katere so bila izdana dovoljenja z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila med tekočim obdobjem izdajanja, kar ne vključuje dovoljenj, ki so bila izdana za pomoč v hrani, kakor je določena v členu 10(4) Sporazuma o kmetijstvu, sklenjenega med urugvajskim krogom večstranskih trgovinskih pogajanj,
- zmanjšano za količine, za katere so bila nadomestila dodeljena brez dovoljenja glede na drugi odstavek člena 2a Uredbe (EGS) št. 3665/87, v skladu s podatki, ki so na voljo Komisiji,
- povečano za količine, določene v členu 5,
- povečano za kakršne koli količine, ki jih zajemajo zahtevki, umaknjeni v skladu z odstavkom 4 tega člena,
- povečano za kakršne koli količine, za katere so bila dovoljenja izdana, vendar ne uporabljena,
- povečano za kakršne koli količine, ki niso bile uporabljene v okviru dovoljenega odstopanja, določenega v členu 8(5) Uredbe (EGS) št. 3719/88.

Če je količina presežena, Komisija določi odstotek znižanja ali pa se odloči, da bo zahteve zavrnila.

2. Izvozna dovoljenja se izdajo peti delovni dan po dnevu, ko je bil vložen zahtevek, če v vmesnem obdobju ni bilo nobenih posebnih ukrepov po odstavku 1.

3. Dovoljenja veljajo pet mesecev od datuma izdaje.

4. Kadar se določi znižanje odstotka v skladu z odstavkom 1, se lahko zahtevki za dovoljenja umaknejo v desetih delovnih dneh od datuma objave odstotka znižanja. Takšen umik povzroči sprostitev varščine. Varščina se sprostí tudi, kadar so zahtevki zavr-njeni.

5. Količine, izvožene v okviru dovoljenega odstopanja iz člena 8(4) Uredbe (EGS) št. 3719/88, niso upravičene do plačila nadomestila.

Člen 5

Na koncu vsakega obdobja dodelitve dovoljenj iz člena 1 se neuporabljene količine vseh proizvodov, kjer je treba, dodajo tistim, ki so določene za naslednje obdobje, sorazmerno s količinami in/ali izdatki, ki so bili prvotno določeni za vsak proizvod, in v okviru omejitev, ki izhajajo iz sporazumov, sklenjenih v skladu s členom 228 Pogodbe.

Člen 6

Države članice v skladu z vzorcem iz priloge najpozneje do dvanajstih (po bruseljskem času) ob ponedeljkih in četrtek po telefaksu sporočijo Komisiji naslednje informacije, ki so razčlenjene

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. junija 1995

po delovnih dneh, kategorijah proizvodov in destinacijah:

- o količinah, za katere so bili vloženi zahtevki za dovoljenja z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila ali brez nje, ali o nevloženih zahtevkih, kjer je to primerno,
- o kakršnih koli količinah, za katere so bila dodeljena nadomestila brez dovoljenja v skladu z drugim odstavkom člena 2a Uredbe (EGS) št. 3665/87,
- o kakršnih koli količinah, ki jih zajemajo umaknjeni zahtevki v skladu s členom 4(4),
- o kakršnih koli količinah, za katere so bila dovoljenja izdana, vendar ne uporabljena,
- o kakršnih koli količinah, ki niso bile uporabljene v okviru dovoljenega odstopanja, določenega v členu 8(5) Uredbe (EGS) št. 3719/88,

za obdobje do delovnega dne pred dnevom obvestila.

Količine morajo biti razčlenjene glede na to, ali spadajo v obseg pomoči v hrani, določen v členu 10(4) Sporazuma o kmetijstvu, ki je bil sklenjen med urugvajskim krogom večstranskih trgovinskih pogajanj, ali ne.

Člen 7

Dodelitev nadomestila po členu 14a(2) Uredbe (EGS) št. 426/86 izključuje dodelitev nadomestila po členu 14a(4) Uredbe (EGS) št. 426/86 in obratno.

Člen 8

Ta uredba začne veljati 26. junija 1995.

Člen 6 se uporablja od 29. junija 1995.

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

